

tamoanchán

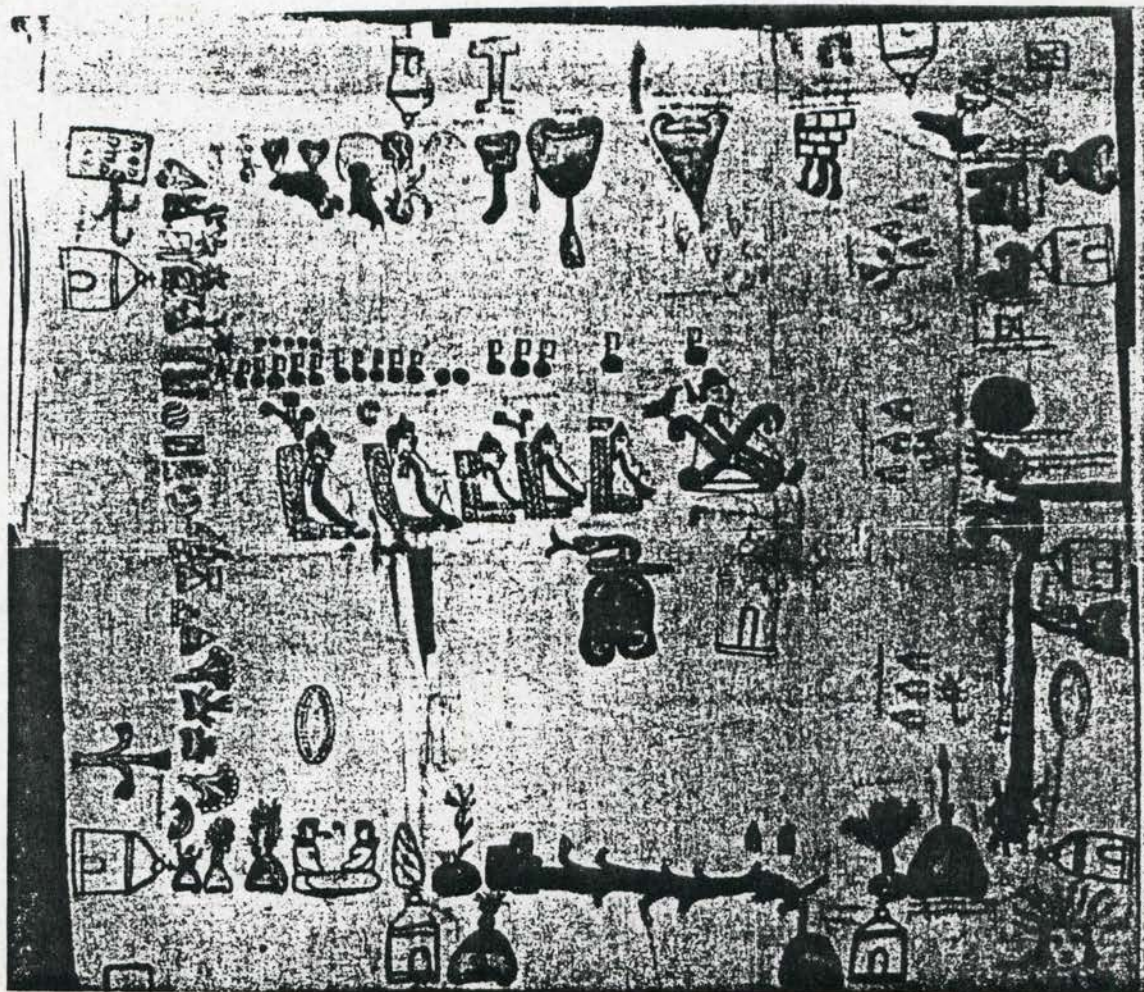
UNA CRÓNICA DE HISTORIA REGIONAL CENTRO REGIONAL MORELOS INAH-SEP No. 17

Cuernavaca, Mor., 26 de agosto de 1990

Epoca III Tomo III Año II No. 108



¿Mapa Coatlán del Río?



"El mapa ¿Coatlán del Río?"

Carlos Barreto Mark

Durante los trabajos de investigación y restauración que se hizo del Palacio de Cortés en la ciudad de Cuernavaca, Morelos, se localizó un manuscrito en la biblioteca nacional de París, denominado Reedificación de la Villa de Cuernavaca, al cual se encuentra anexado el códice conocido como El Mapa de Coatlán del Río.

ne son de los pueblos que conformaban la antigua jurisdicción del antiguo señorío de Cuauhnáhuac. Apunta también que Orozco y Berra que en un artículo llamado Cuernavaca que apareció en el tomo I Apéndice al diccionario Universal de Historia y Geografía publicado en México en 1855, que el manuscrito de la Reedificación estaba todavía en ese año

logró reunir una gran colección compuesta de Pictografía originales, copias, cartas geográficas y documentos varios. Pichardo a ciencia cierta no se sabe como adquiriere tan importante colección.

Aubín Jean Marie Alexis (1802-1891) durante su estancia en México dio muestras de haber sido uno de los más activos coleccionistas que han llegado a México; ya hacia 1830 había empezado a adquirir de los herederos de León y Gama y del padre Pichardo sus respectivas colecciones. Posteriormente se dedicó a incursionar en el convento de los Franciscanos y en otros repositorios a su alcance. Finalmente obtuvo también de algunos empleados del archivo de relaciones cuantos papeles y códices inescrupulosamente le entregaban. Es evidente pues que al marcharse de México en 1840 el Sr. Aubín se llevó los valiosos frutos de sus gestiones o como dice Portilla muy acertadamente, de sus rapiñas. Cuando Aubín abandonó México teniendo con razón que la aduana de Veracruz examinara sus colecciones de documentos históricos se las ingenió dividiéndolos, confundiendo y borrando los números y marcas de las bibliotecas públicas o particulares con el fin de que este conjunto confuso tuviera la apariencia de amontonamiento de papeles sin ningún valor y pudieran pasar desapercibidos de la aduana.

Posteriormente el estudioso Eugene Boban años más tarde, recibiría el encargo de clasificar la colección Aubín (Portilla p. XLII).

A manera de conclusión sobre la historia del códice o Mapa, podemos sacar algunas de índole provisional.

1.-Que el padre Pichardo estuvo manejando el manuscrito de la Reedificación; es posible también que él haya adquirido el mapa original.

2.-Que Aubín en sus incursiones al convento de los Franciscanos y otros repositorios, como fue el Archivo de relaciones, lo haya adquirido de una forma escrupulosa de los empleados del archivo o de los herederos del padre Pichardo.

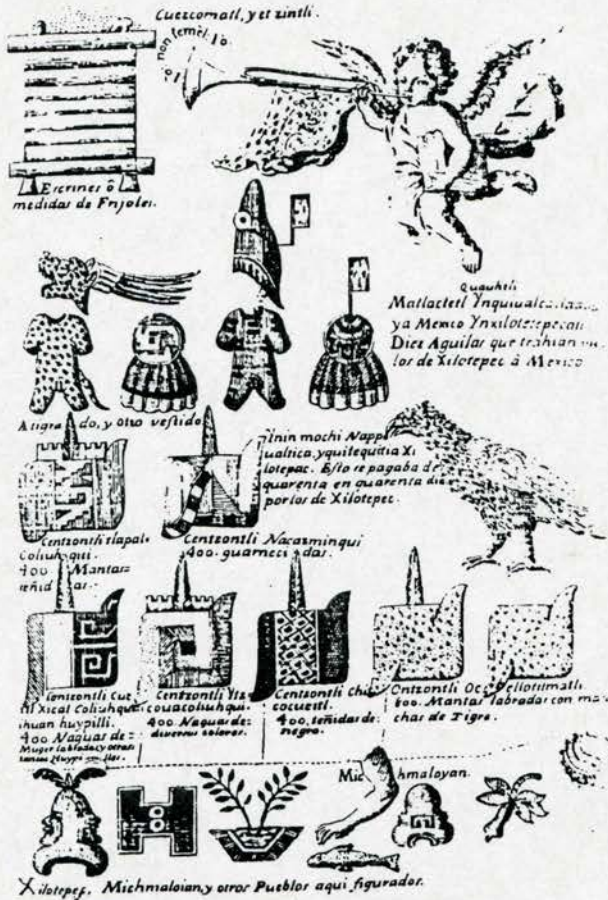
3.-Que Eugene Boban, que fue el encargado de clasificar el mapa Coatlán del material de Aubín, lo haya hecho de una manera equivocada. En la investigación que a continuación vamos a detallar fundamentos que el códice fue mal clasificado.

En base a este códice o mapa llamado supuestamente Coatlán del Río, el Arqueólogo Jorge Angulo fundamenteó un proyecto que se llamó Coatlán que dentro de sus objetivos generales decían que: "se trata de un proyecto que tiende a conocer el desarrollo del área en referencia a través del tiempo, valiéndose del trabajo interdisciplinario realizado por el conjunto de investigadores del Centro Regional Morelos-Guerrero y otros especialistas que nos auxilien en la investigación".

Describe también el mencionado Mapa donde hace énfasis que lo que más destaca en dicho mapa son las capillas hispánicas relacionadas con los topónimos prehispánicos. Según él, estas capillas principales, todas tienen el mismo rango pictórico, a estas mismas las señala y dice son... las de Tlachco, Tenango, Pilcaya, Teticpac, Tonatico, Tzompahuacan, Malinalco, Cuauhnáhuac y Aca-mistlahuacan, teniendo como tema central la de Coatlán y Cuauhnáhuac.

Apunta también que el códice es contemporáneo al establecimiento del marquesado del Valle, señalando la posibilidad de que fuera realizado para aclarar conflictos de tierras.

Es seguro que este Mapa haya servido para detectar los diferen-



El Manuscrito de la Reedificación de la Villa de Cuernavaca consta de un cuaderno de 18 fojas, al cual nosotros le agregamos la foja 20, donde consta la presentación de la pintura Mapa Coatlán del Río. Están conservados y clasificados con los Nos. 91-92, del volumen de manuscritos mexicanos.

Galarza hace una referencia bibliográfica en su obra sobre códices mexicanos en la biblioteca nacional de París; Gibson también le hace una pequeña reseña, Glass B. John, también nos hace una breve nota bibliográfica, agregándole una descripción del Mapa.

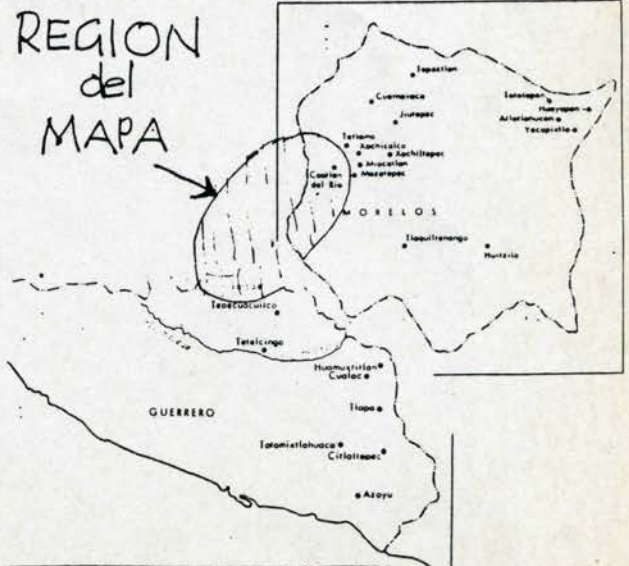
Gómez de Orozco nos dice que el manuscrito de la Reedificación de la Villa de Cuernavaca, es original y que existía en el archivo del ayuntamiento de la misma ciudad, que es del siglo XVI escrito en lengua náhuatl, acompañado de una pintura jeroglífica, que supo-

en el Archivo Municipal, mas no así la pintura o Mapa de Coatlán del Río; el Sr. Orozco y Berra parecen ignorarlo en lo absoluto.

Tratando de encontrar la historia y origen del Mapa como apéndice del Manuscrito de la Reedificación nos remontamos a la época de los coleccionistas, Boturini al parecer nunca pasaron por sus manos ni el manuscrito ni el Mapa.

Intentando saber como apareció el Mapa Coatlán del Río como apéndice del manuscrito de la reedificación, Gómez Orozco nos señala que una copia del manuscrito fue hecha por el Padre José Antonio Pichardo mas no la pintura original que lo acompaña, y que existen en la biblioteca de París.

El Padre José Antonio Pichardo (1748-1812) fue un religioso de la congregación de San Felipe Neri en el convento de la profesa, quien a base de un gran esfuerzo



Aunque también es fundamental para entender en total al mapa la presentación que hace de la pintura, aunque no tiene fecha, por el tipo de la escritura nos da la impresión que es del siglo XVI o principios del XVII, con ella nos dicen que Dn. Juan Gobernador de Coatlán y los alcaldes principales del dicho pueblo presentaron esta pintura, ya que en ella constaba la justicia que tienen de las tierras y términos del dicho pueblo y de las dichas cuatro estancias y conforme a ellas pidieron les haga justicia y les haga constar que los dichos mojoneros que la parte del dicho padre Melgarejo las hizo porque en ella (la pintura) están trazados y son verdaderos, así consta en dicha pintura.

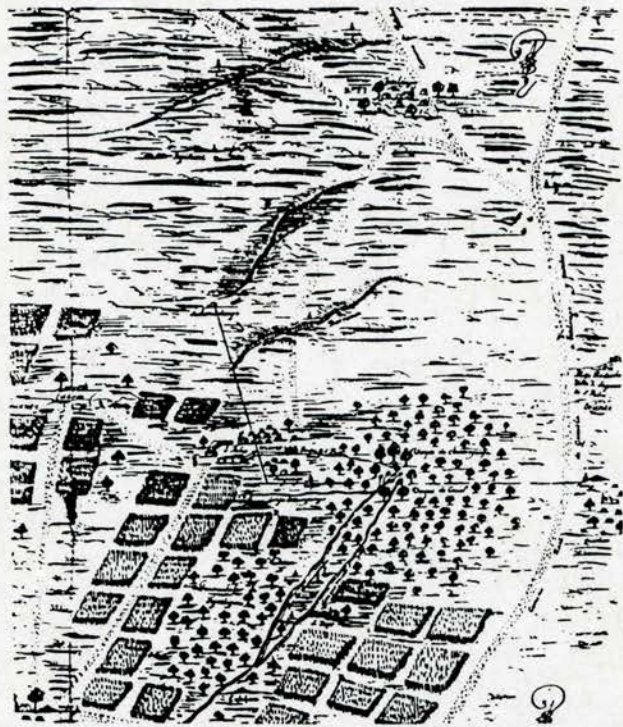
Así lo pidieron los principales,

- 1.-Mazaixtlahuacan
- 2.-Tlachiatépetitlan
- 3.-Hueyoacan (Ueyocican)
- 4.-Coloyxtlahuacan

Relación Geográfica de Taxco

- 1.-San Sebastián Mazaixtlahuaca
- 2.-San Gaspar Teteltiltán
- 3.-San Gregorio Quahntenco
- 4.-Santiago Cacahuamilpan

Sin embargo, es evidente que dos de los nombres de las estancias de manera relativa coinciden. Pero en los otros dos la coincidencia es remota y, realmente desconocemos qué es lo que pasó, aunque se puede pensar en la posibilidad de que los pueblos de Teticpac tienen razón en considerar el mapa como falso. Habría que pensar en consultar más información sobre el tema para po-



para efectos legales, y juraron por su Dios Nuestro Señor en forma que es cierta y verdadera y lo tuvieron como testigo y él la dio por presentada (Pedro Martínez) y por medio del intérprete Juan López dándomela a entender, mando de ella una copia a los indios del pueblo de Teticpac que estaban presentes, para que digan, aleguen lo vieren lo que él contiene, lo que por mí le fue notificado por medio del intérprete y preguntarle a los indios de Teticpac del por qué la negaban y la retribuyan de falsa, por más cierta y verdadera y poderosa respondió (o sea creía que era verdadera por todas las pruebas que presentan).

Importante para la ubicación del mapa son las cuatro estancias que mencionan en la presentación del mapa.

El mapa presenta las cuatro estancias que estaban situadas a cierta distancia de Chontalcoatlán, la relación geográfica de Taxco, también presenta cuatro estancias, que en algunos casos coincide aunque en otros no.

Mapa Coatlán

der llegar a ciertas conclusiones que nos sacaran de las dudas.

Pueblos o puntos de referencia, es otra de las dudas que nos deja el mapa, ya que tratando de seguir ubicando el mapa, nos va dejando la imagen de que, más que pueblos en sí son puntos de referencia que tienen que ver mucho con las mojoneras de los pueblos y dichos puntos entre Cumpahuacan y Tonatiuhco encontramos a dos que son, Ueuutiltác, Miltepetl.

Entre Pilcaya y Teticpac están: Zapolteopan, Toluiman, Acompan, Tlalpaitepac, Tecomaqui, Oztocamac, Mazaucin. Entre Teticpac y Tenango está Quautlitytlahuayan. Entre Tenango y Coatlán Ocuilteopan. Entre Tenango y Taxco, están Tlachichtépetl y Huiztecatl (que es el único pueblo que menciona la relación geográfica de Taxco, como corregimiento).



Tributos

Estos tributos tal vez fueron con los que estaban tasados los del pueblo de Chontalcoatlán como cabecera su primer época, que parece no tienen que ver con los problemas de límites que en lo general plantea el dicho mapa, éstos son a nuestro parecer después de estar consultando el códice Osuna donde vienen representaciones semejantes, y que dicho códice los mencionan como Tomines o reales, en consecuencia los tributos serán 307 tomines o reales, a la corona por parte del pueblo de Chontalcoatlán.

Algunas consideraciones

En forma provisional podemos plantearnos algunas consideraciones; observamos que el mapa está marcando una gran región, que coincide con cuatro provincias tributarias de los Mexicas como son: Taxco, Ocuilán, Malinalco y Cuauhnáhuac. En este renglón se pudiera sugerir que uniéramos esfuerzos; Arqueólogos, Etnohistoriadores y Antropólogos sociales para estudiar el desarrollo socioeconómico el área en referencia tomando en cuenta, que estamos frente a un reto, ya que dicha región es un corredor cultural donde necesariamente convivían: Chontales, Coahuixcas, Tlahuicas, Matlatzincas, Ocuiltecas, etc., además de existir guariciones aztecas en la frontera con los tarascos.

La correlación de datos también nos permitió identificar las cabeceras prehispánicas, como provincias tributarias en su organización socioeconómica, la cual evidentemente fue conservada por los españoles para mantener la organización económica establecida de antemano, sustituyendo tan sólo a los personajes en el poder.

Podemos observar que el Mapa de Coatlán es del siglo XVI. Nos marca minuciosamente los límites de tierras que tiene como cabecera principal Chontalcoatlán con la tierra de los pueblos de Tzumpahuacan, Tonatiuhco, Pilcaya, Teticpac y Tenango.

Al parecer con los que tuvieron más conflicto son con el pueblo de Teticpac, ya que los principales señalan y consideran el mapa como falso, en la presentación de la pintura.

Se pudiera plantear que el mapa es también producto de la necesidad de mantener muy cla-

ramente sus límites territoriales, para evitar conflictos con pueblos; contiene deslindes territoriales, son los datos que más aparecen en el mapa puesto que muestran minuciosamente los linderos o mojoneras de su pueblo, en lo general la finalidad principal del mapa es que les sirva de testimonio comprobable, de los derechos territoriales a sus tierras comunales. En la actualidad los pueblos que tienen la suerte de todavía conservar los guardan con bastante celo puesto que para ellos son los documentos que justifican los derechos legales a su tierra comunales.

Circunstancia que al etnohistoriador nunca debe perder de vista, ya que estos mapas pueden tener una aplicación actual en los conflictos de tierra a que constantemente se ven sometidos los pueblos con fuerte tradición indígena.

Bibliografía General

- Angulo, Jorge Proyecto Coatlán, Centro Regional Morelos-Guerrero (circulación interna).
 Boturini Benaduci, Lorenzo Idea de una nueva historia general de la América Septentrional, Ed. Porrúa, 1974 México.
 Chávez Orozco, Luis Códice Osuna, Ed. Instituto Indigenista Interamericano, México: 1947.
 Coatlán, Códice Reedificación de la Villa de Cuernavaca, Vol. 102, de manuscritos mexicanos. Biblioteca Nacional de París.
 Galarza, Joaquín Códices mexicanos de la biblioteca nacional de París (guía y catálogos No. 44, Edit. A.G.N.M.-1979).
 Gibson, Charles Handbook of Middle American Indians Vol. 15 (guide to Ethnohistorical, Part. Four) Ed. University of Texas Press Austin, 1975.
 Glass B. John Handbook of Middle American Indians Vol. 14 Ed. University of Texas Press Austin, 1975.
 Gómez de Orozco, Federico El Convento Franciscano de Cuernavaca, 1943 Ed. Centro de Estudios Franciscanos.
 Noguez, Xavier Tira de Tepechpan (Códice Colonial procedente del Valle de México) Ed. Biblioteca Enciclopédica del Estado de México, 1978.
 Paso y Troncoso, Francisco del Relaciones Geográficas de México (Papeles de la Nueva España) segunda serie, Geografía y Estadística, Edición facsimilar de Editorial Cosmos, 1979.